

## 不辭負重涉遠，一心慎終如始

## 香港中文大學道教文化研究中心成立十周年回顧(2006-2015)

黎志添（香港中文大學道教文化研究中心主任）

1995年1月，我自美國芝加哥大學完成宗教學博士學位後，幸運地能夠返回母校香港中文大學宗教系任教，開始教授道教及中國宗教相關課程；十年後的2006年，香港高等學院裡首個「道教文化研究中心」在香港道教蓬瀛仙館的慷慨資助下，順利在中文大學成立。十年光陰，譬如旦暮之期，中心的成立典禮仍歷歷在目，今日已在不知不覺之間，迎來了十周年紀念。靜靜翻閱出版至今共三十七期的《中心通訊》，透過這些報導性的文字記載，我們竟然彷彿依舊能親身感受到這十年走來的努力、堅持、苦樂和成就。回想中心成立之初，我擬定了三項屬於中心之所以建立的使命和目標：第一，支持中文大學的道教課程、博士研究生培養、學術研究、出版和國際學術會議；第二，在香港推動普及性的道教文化教育；第三，支援香港及中國大陸道教宮觀團體的道教文化工作。三項使命之間互相促進，就像三維坐標軸上的x、y、z軸線，始終將中心定位於培養道教研究人才，推動道教文化普及教育的大目標上。

## 1. 開設道教課程，培育研究人才

早在2002年，蓬瀛仙館已與中文大學合作成立「蓬瀛仙館道教學術研究基金」，開始聘任全職教授及訪問學者講授道教課程，招收專攻道教研究的博士、碩士研究生。多位國際知名道教或中國宗教研究學者曾先後執教於文化及宗教研究系，如王崗、楊莉、李豐楙、游子安、郭武、高萬桑（Vincent Goossaert）、志賀市子、孫昌武、金志瑛、阿琳娜（Elena Valussi）、吳真等諸位教授。他們開設的課程供本科生、研究生等不同階段的學生修讀，包括道教與中國文化、道教文學、香港道教史、當代道教與中國社會、道教教義、中國民間宗教、道教史、道教科儀、早期道教經典選讀、當代道教、道教思想、廣東道教與田野調查、近代道教、六朝道教等課程。另外，受邀來訪中心，或在中心作過專題演講的著名學者更是枚不勝舉，如田仲一成、麥谷邦夫、王卡、李遠國、李焯然、柳存仁、尹志華、施舟人（Kristofer Schipper）、陳耀庭、呂鵬志、趙超、莫尼卡（Monica Esposito）、席文（Nathan Sivin）、張廣保、余國藩、葉明生、呂敏（Marianne Bujard）、鄧昭、陸於平、葛思康（Lennert Gesterkamp）、王承文、尹翠琪、蔡志祥、李麗涼、羅爭鳴、柏夷（Stephen Bokenkamp）、丁常春、許蔚、謝世維、高保羅（Paul Crowe）、葉錦明等各位教授。中心利用香港連接中西的地理優勢，廣邀世界各地的學者聚首香江，他們的參與及支持為中心學術研究的多面向發展提供了契機與啟發。

我可以欣喜地說：在這些學者名單中，有幾位也曾經就讀於中大宗教系，是中大培養出的道教研究



哲學博士。如今，他們遍佈四川、北京、上海、美國、台灣、澳門、香港等地，成長為道教研究的中流砥柱，實在令人欣慰。迄今為止，畢業於本系道教研究的哲學博士共有14位，另有10位在讀研究生。他們的研究範圍涉及六朝道經、道教造像藝術、唐代道教女仙信仰、葉法善崇拜史、宋元道派歷史和儀式、明清全真道發展、明清天台山道教歷史、近代四川道壇歷史、清代文昌信仰、呂祖道經、道教內丹與醫學、廣州城隍廟、民國廣州扶乩道壇等等，這些選題不僅考慮到學生的個人興趣和所受過的學術訓練，也緊扣道教研究界的最新學術熱點。從2012年開始舉辦至今的「中大論道——道教研究系列論壇」也為研究生們提供了發表、交流研究成果的平台，且並不限於本系道教研究專業的學生，越來越多的學者和其他相關專業的研究生也先後亮相論壇，其聽眾也從本校師生擴展到了校外，甚至連香港道教界人士都會慕名而來。

## 2. 開展研究計劃

除了在大學開設道教課程，培養道教研究人才以外，中心也一直致力於專題研究計劃的開展與實施。2006~2007年間，為配合香港道教界啟建羅天大醮，中心受香港道教聯合會委託，進行「香港道堂科儀歷史、傳承與文獻資料」研究計劃，訪問了香港多間道堂的道長，廣泛蒐集、整理和分析科儀資料，釐清香港道教宮觀科儀的歷史、現況及宗教意義，出版了《香港道堂科儀歷史與傳承》一書。

地處其利，廣東道教研究向來是中心學術研究的特色之一，而珍貴的石刻文獻的收集是其基礎。2006年，「廣東道教碑刻」研究計劃啟動，最初的研究範圍涵蓋廣東省十三個州府，旨在輯錄散見於《道藏》、金石志、地方志、文集等材料中的各種道教碑刻文獻，以及當今尚存的碑刻拓片；為此，中心組織研究人員，多次赴粵東、粵北及珠江三角洲等地進行田野調查。隨著調查的深入，我們漸漸調整研究範圍與方向，最終將計劃範圍限定在對「廣州府縣道教碑刻」進行整理。2009年夏，經過重新定位的「廣州府縣道教廟宇研究計劃」再次起航，全面蒐

集廣州府屬及其所領十三個縣地區的所有與道教廟宇有關的歷代碑刻文獻資料，並重新開展對現存廟宇的實地調查、原碑抄錄、校碑、標點和廟宇碑文歷史考證等研究工作。四年後，終於完成《廣州府道教廟宇碑刻集釋》二卷本，為學界展開深入和全面的廣東道教史研究提供了重要的研究材料。

為了進一步有效利用十多年來所積累的廣東道教研究資料，我們決定利用現代地理資訊系統（GIS）建立「道教數位博物館」（Daoist Digital Museum），這是全球首個專門用於道教研究的GIS資料庫。人們可以通過網路平台，通過檢索，查看與廣東道教研究相關的時空信息，包括廣州地區150座廟宇的歷史發展、建築形態、奉祀的神像、法器及科儀等圖文影像資料，其中還有廟宇的360度全景圖像，讓瀏覽者彷彿置身其中。「道教數位博物館」仍在發展階段，我們將不斷更新充實其中的材料，港澳地區的道教廟宇也在名單之內。學術研究有其基本及規範，卻也不能長久固步自封，因此中心願意嘗試在傳統的道教研究方法之外，尋找新的研究方法與突破點，希望為學界，乃至道教界，帶來創新的圖景。

對於傳統的道教研究，我們也希望能捕捉到新的研究契機。例如香港的大部分道觀或道堂主奉呂祖，有些道堂甚至還保留著呂祖降乩的傳統，收藏著呂祖降下的經書。當我們追溯其源流時，卻發現有更大一片學術空白正等著我們去填補，那就是明清道教的發展與呂祖降乩的關係。2009年，莫尼卡教授到訪中心，介紹她所主持的「《道藏輯要》研究計劃」，包括《道藏輯要》經典研究和文本電子化兩個部分。中心欣然接受她的邀請，加入研究團隊，合作出版中英文兩套《道藏輯要》研究文集。2011年，莫尼卡教授不幸急逝，我們在深感哀傷與遺憾的同時，也決定承其遺志，與日本京都大學人文科學研究所達成合作協議，負責執行及完成《道藏輯要》研究文集的編輯、出版工作。為此，我們與來自日本、中國大陸、法國、美國的9位學者合作，成立編輯委員會，進行收集、審閱文稿的工作。目前，參與本計劃的撰稿學者已多達71位。我們希望通過《道藏輯要》的研究，能夠擴展到明清道教的研究，尤其是當時的呂祖道壇與淨明道和全真道教之間的互動和影響；同時，通過這個計劃，中文大學道教文化研究中心也可以成為推動明清道教研究的重要力量，甚至成為一個研究重鎮。

### 3. 召開學術會議，推動學術出版

作為全港唯一一個、在全球也是屈指可數的，設立於大學學府內道教文化研究中心，既可利用香港的地理優勢，也可發揮高等學府的資源優勢，達到「結合傳統與現代，融會中國與西方」。匯聚全世界道教研究領域的專家於一堂，就道教研究的方方面面各抒己見，這種思想火花的碰撞已在香港中文大學上演過多次。十年來，中心所主辦或參與組織的學術會議計有：「香港及華南道教研究」國際學術研討會（2003）、「廣東道觀歷史」研討會（2006）、「先天道歷史與現況」學術研討會（2007）、「道家經典的詮釋——我注六經還是六經注我」國際學術會議（與中大哲學系合辦，2007）、「道教與中國文化及社會的關係：新的研究方法與視野」國際學術研討會（2009）、「宋代道教研究」國際學術研討會（2011）、「清代道教研究國際學術研討會：呂祖信仰、乩壇與

宗教革新」（2014）等。

從這些會議可以看出，中心的研究關注點漸漸從華南地區擴大到中國其他各個地區的道教發展，從現實的研究出發，回溯至道教歷史的研究，同時也從傳統的道教研究對象，如道觀、道經、道士，延伸至乩壇、呂祖信仰、文昌信仰等宗教現象，並挖掘其中所蘊含的變革意義。其中，2009年的大型學術會議，伴隨著《道教研究學報》的創刊，真正將中心的道教研究推入了國際舞台，受到廣泛關注。2014年的呂祖信仰研究會議則可以說是《道藏輯要》國際研究計劃的階段性成果之一，它也是首次以呂祖信仰為研究主題的國際學術會議，旨在一改清代道教逐漸式微的學界觀點，在道教研究史上，無疑具有里程碑的意義。

道教史上的重大變革時期都伴隨著經典的層出不窮以及出版傳播行業的發達，我們也相信道教研究的不斷發展離不開道教學術出版的興盛。我們的學術出版成果包括學術會議的論文集結，如《道教研究與中國宗教文化》（2003）、《香港及華南道教研究》（2005）、《十九世紀以來中國地方道教變遷》（2013）；也有研究計劃的成果結晶，如《廣東地方道教研究》（2007）、《香港道堂科儀歷史與傳承》（2007）、《廣州府道教廟宇碑刻集釋》（2013）；還有作為普及性讀物，寫給普通民眾閱讀的書籍，如《書齋與道場：道教文物》[圖錄]（2008）、《香港道教：歷史源流及其現代轉型》（2010）。

為了提供道教研究學者更多的發表機會，自2009年起，中心與法國遠東學院合作出版國際學術期刊：《道教研究學報：宗教、歷史與社會》（*Daoism: Religion, History and Society*），這是目前唯一採用中英雙語學術論文的專業期刊。已出版六期的學報共收錄39篇研究論文、檔案研究和研究綜述，內容廣涉道教研究的方方面面，其中還包括了兩期研究特輯：「城市道教專輯」與「此命可改乎？道教的命運觀」特輯。第五期開始加入了中英書評欄目，使得學報的形式更為專業，內容更趨豐富，作為學術交流平台的意義也更為凸顯。

為了提高道教學術研究水平，擴大道教研究出版，中心與中文大學出版社在2013年簽署協議，合作出版「道教研究學術論叢」，向學界公開徵集具原創性的中英文道教研究書稿。目前已付梓和即將面世的包括《香港道教與扶乩信仰：歷史與認同》（2013）、《清代全真道歷史新探》（2014）、*The Empress and the Heavenly Masters: A Study of the Ordination Scroll of Empress Zhang*（1493）（2015）、《圖像、考古與儀式——宋代道教的演變與特色》（2016）等。我們希望能幫助更多道教學者與大家共享研究成果，為學術盛宴奉上一道道精美的佳餚，以饗讀者。

### 4. 推廣道教文化普及教育

作為棲身於大學學府中的研究中心，中心非常注重學術研究，但其成果的共享範圍畢竟有限，我們所面對的更大挑戰是如何將道教文化向社會普通大眾普及。為此，中心嘗試運用各種不同渠道推廣道教文化，例如策劃廣東、江西等國內道教勝地宮觀和香港本地道教儀式的考察，帶領香港民眾和學生親身接觸當代社會中的道教；開設道教文化通識教育課

程，介紹道教文化與香港社會生活習俗的關係、道教藝術、香港道教建築與神祇等內容；開辦養生靜坐氣功班，為中大教職員學生提供認識踐行道教養生文化的機會；舉辦多次圖片展覽及書展，包括「道堂科儀與香港社會人生圖片展」（2007）、「道教文化與中國宗教書展」（2008）、「書齋與道場：道教文物展」（2008）、「《道德經》多種語文版本展覽暨道教書展」（2009）等；出版音像製品，《香港新界太平清醮的道教儀式》影像光碟（2009）和《呂祖·無極寶懺》錄音光碟（2010），採用大眾喜聞樂見的方式，再現道教儀式與音樂的精髓及其宗教意義。



為了進一步提升大眾對道教文化的認識，自2006年開始，中心與香港中文大學專業進修學院合作，開設「道教文化證書課程」，2010年升格為文憑課程，以介紹香港道教發展為特色，並提供道教概論、道教與中國文化、道教生死觀、道教與養生、道教與中國藝術、道教經典、道教與術數、導向獨立研習等課程單元。十年來，道教文化課程力求從不同視角，引領學員們領略道教文化的各種魅力，既兼顧歷史，又直面現實，既有課堂教學，也有實地考察。2015-2016年度的「道教文化證書課程」將作出重大改革，在原有雄厚師資的基礎之上，課程還將邀請來自兩岸四地的著名學者和高道擔任客座講師，帶給學員更寬廣的視野。令我們感到欣慰的是，歷屆學員們增長的不僅是道教文化知識，更有一份對道教文化的尊重、理解和傳承的責任在不斷滋生。由此而成立的「道教文化課程校友會」，將這份熱情延續到了課堂之外，課程之後，在不同屆的學員之間建立起一座橋樑，為香港道教文化作出貢獻。

## 5. 支援香港道教宮觀團體的文化工作

中國有句古話，飲水思源。受惠於香港道教界的支持與鼓勵，中心得以順利揚帆起航，因此支援香港道教宮觀團體的道教文化工作，回饋本港道教界也是我們義不容辭的職責。例如，2007年，協助香港道教聯合會舉辦「丁亥年香港道教節開幕典禮」；2014年，與香港道教聯合會、通善壇合辦「香港道教論壇」；同年，與蓬瀛仙館合辦「香港中學中華傳統文化經典朗誦比賽」。

其中的重中之重恐怕要屬每年一度的「道教文化及管理暑期研修班」，它旨在為內地培育道教管理人才添磚加瓦，加強兩地道教界的聯繫與交往，直至今今年已是第十屆。研修班的大學課堂集結了中文大學的師資力量，講師們分別來自管理學系、文物館、人類學系和文化及宗教研究系等；同時也展示了香港道教界的同心同德，蓬瀛仙館、青松觀、齋色園、圓玄學院、香港道教聯合會、萬德至善社、香港道教學院、泓澄仙觀、省善真堂、信善紫闕玄觀等道觀、道壇都曾給予我們鼎力協助。當然，香港宗教界的其他機構也是我們需要感謝的對象。完成學業的學員們精心撰寫研習報告，中心每年出版一輯論文

集，這159篇習作可謂碩果累累，是我們了解當代道教精神和風範的窗口。

以上是我對中心十年工作的回顧，立足於香港道教，放眼於世界學林，可以說是我們工作的兩條基本路線。最後，我謹代表道教文化研究中心，感謝蓬瀛仙館過去十年之中的歷屆館長——黎顯華、唐漢、盧維幹、李宏之、馬梓才和洪少陵、香港道教聯合會前任主席湯偉奇和現任主席梁德華等本港道教界領袖的長期支持，道教學術界，尤其是余國藩教授、施舟人教授對中心的厚愛，以及曾以各種方式支援中心的道內、道外的各位人士和機構。作為主任，我也要對正在或曾在中心工作的同事們表示衷心的感謝。古人用「十年磨一劍」來表現劍客的長期準備和躍躍一試，道教文化研究中心在這十年來也始終以初心和耐心處理每一項事務，磨礪自身，不辭負重涉遠，一心慎終如始，未來更將如此。

# 清代《文帝全書》的版本與內容

胡劼辰（香港中文大學文化及宗教研究系道教研究博士候選人）

## 一、引言

《文帝全書》成書於乾隆十年（1745）左右，主要編纂者為時任清平縣令的劉樵和雲貴川地區文昌乩壇的領袖人物金本存<sup>1</sup>。全書共計三十二卷，附錄一卷六種。有清一代，《文帝全書》本身重刊不下十次，並衍生出諸如《文帝書鈔》、《文昌聖典》、《文昌帝君全書》等文昌文本的合輯。雖然後一類合輯的編纂是以《文帝全書》為底本，但是其結構及所收內容已經大為不同，礙於篇幅，本文的介紹對象將僅限於《文帝全書》本身。

一方面，《文帝全書》既囊括了清代之前產生的幾乎所有的文昌信仰相關文本，又常常作為底本影響包括《道藏輯要》在內的有清一代的宗教類文獻，因此它在文本傳遞史上起到了承上啟下的重要作用；而另一方面，《文帝全書》的編纂團體既展現出了清代文昌信仰及其宗教團體的不同形態，又往往與信奉其它神明的宗教團體和乩壇也有著千絲

萬縷的聯繫<sup>2</sup>，因而從宗教社會史的層面上，對於我們了解和研究清代文人的信仰以及乩壇實踐有著巨大的參考價值。

近年來，學界已經開始關注《呂祖全書》和《關帝全書》，並取得一定的實質性研究成果。<sup>3</sup>不過對於同樣具有重大研究價值的《文帝全書》，研究成果卻幾乎是白紙一張。本文擬就《文帝全書》的版本、其編纂團體以及《文帝全書》所收文本三部分的基本信息進行最初步的介紹。

## 二、《文帝全書》的版本

就筆者目前的研究，《文帝全書》已知的版本列表如下<sup>4</sup>：

表1：已知各版本《文帝全書》基本信息

序號	出版時間	刊刻地點	正題名	卷數	主要責任者	已知藏館
1	乾隆十年？	黔南（貴州）	文帝全書	三十二卷，附錄已軼	劉體恕 編	【中】北大
2	乾隆十一年重刊？	古州？（貴州）	文帝全書？	三十二卷？	劉體恕 編 劉占爵 敘 俞文耀 訂梓	或已佚失
3	乾隆四十年	杭州	文帝全書	五十卷，附錄一卷	劉體恕 編 關槐 校刊 王世陸 增鐫	【中】北大 【日】名大 【日】公文書館 【日】靜嘉堂文庫 【日】一橋大 【日】早稻田 【美】哈佛
4	乾隆五十九年重刊	未知	文帝全書	三十二卷，附羣真著述	劉體恕 編	【中】上圖
5	嘉慶刊	新會（廣東）	文帝全書	？	劉體恕 編 沈恒 選	【日】東京都立
6	道光二十五年	湄洲（廣東）	文帝全書	五十卷，附錄一卷	劉體恕 編 關槐 校刊 王世陸 增鐫	【英】大英圖書館
7	道光二十七年重刊	楚鄂（湖北）	文帝全書增纂	三十八卷，附羣真著述	劉體恕 編	【中】湖南圖
8	同治八年重刊	楚鄂？（湖北）	文帝全書	三十八卷，附羣真著述	劉體恕 編	【中】國圖
9	光緒二年	常州（江蘇）	文帝全書	三十二卷，附羣真著述	劉體恕 編	【臺】臺圖 【中】華師大 【中】復旦 【中】北大 【中】天津 【德】巴伐利亞

根據上表中的卷數一欄，不難發現，除了第五種為選刊本之外（筆者尚未得見），其餘八種可以分成三類，分別是三十二卷本、五十卷本和三十八卷本。需要指出的是，所有這三類八種《文帝全書》，其實都基於第一種——即大致刊刻於乾隆十年的——三十二卷本，以下本文將從序跋以及版式為出發點，對其逐一進行介紹。

### 1. 乾隆十年德馨堂本《文帝全書》（三十二卷）：

北京大學圖書館藏有一套未著錄年份的《文帝全書》，經筆者判斷，當為最初版的《文帝全書》，理由如下：1) 最重要的一點線索是，如圖所示，該版《文帝全書》的封面印有「德馨堂藏板」的字樣，而成書於乾隆四十年五十卷本《文帝全書》的凡例中恰恰提到「劉氏德馨堂舊本卷三十二」；2) 北大該版《文帝全書》共收有〈序〉兩篇、〈跋〉一篇，除了劉體恕所書的第一篇〈文帝全書序〉落款時間為「乾隆癸亥」（即乾隆八年）外，其餘兩篇副文本皆無落款；而其它諸版本中除了收有以上三篇副文本外，皆收有武興陳惠榮書於乾隆十一年序言；3) 再者，該版《文帝全書》的版本學特征也符合乾隆年間的特點。

綜上所述，北大所藏該版《文帝全書》當為刊刻於乾隆十一年之前的初版。而通過後來版本所收的劉允誠的跋文可知，初版《文帝全書》的編撰始於乾隆七年，歷時不超過三年，因此筆者推斷初版《文帝全書》大致刊刻完成於乾隆十年，由於該版本最重要的版本線索為「德馨堂藏板」，因此以下行文將這最初版的《文帝全書》簡稱為「德馨堂本」。

### 2. 乾隆十一年憩園本《文帝全書》（三十二卷）：

事實上，筆者至今尚未見到這一版本，也未曾在館藏目錄中發現其蹤跡，疑似已經佚失。不過根據後來各版《文帝全書》的蛛絲馬跡，該版本《文帝全書》的存在乃是基本沒有爭議的事實。不僅許多版《文帝全書》都記載有該版《文帝全書》並收錄其序跋，更重要的是，這些文獻所收錄的跋文中提及到劉占爵（即劉允誠，曾幫助劉體恕編輯《呂祖全書》和《文帝全書》）於乾隆十一年幫助俞文耀（「憩園」疑似為其住宅名）重刊《呂祖全書》與《文帝全書》，而憩園本的《呂祖全書》已經找到，見藏於中國國家圖書館，因而絕對有理由相信，曾經存在過刊刻於乾隆十一年前後的憩園本《文帝全書》（以下簡稱「憩園本」）。

### 3. 乾隆四十年江南增鐫本《文帝全書》（五十卷）：

這一版本的《文帝全書》情況最為複雜。

一方面，根據其〈凡例〉中的介紹，該版《文帝全書》的底本有三，一為德馨堂本、二為憩園本、三為朱珪的《文帝書鈔》，故而該版共收有多達十一篇序文和三篇跋文，序文可分為重刊序、德馨堂原序、憩園本原序和《文帝書鈔》原序四類，跋文則有德馨堂原跋、憩園本原跋以及重刊跋。

另一方面，該版《文帝全書》並非簡單的重刊原有內容，還加入了許多江南地區的文昌信仰相關文獻，如彭家的《質神錄》等（因此以下簡稱為「江南增鐫本」）；除了增加文本之外，也完全改變了



北京大學圖書館藏德馨堂本《文帝全書》



早稻田大學藏乾隆四十年版《文帝全書》

初版《文帝全書》的目錄結構，並將原先三十二卷之外的附錄一卷六種納入到正文的五十卷中。至於其增加的具體內容，下文將更詳細地介紹。

### 4. 乾隆五十九年重刊本《文帝全書》（三十二卷）：

該版《文帝全書》封面印有「乾隆甲寅年重刊」的字樣，加諸附錄之後附有一篇嘉慶元年的跋文，由此推斷該書刊刻於乾隆末年、最終成書於嘉慶元年前後當為無疑。

該版《文帝全書》的內容大致與德馨堂本無異，但排版不同，因此當為重新刻板，而非原板或翻印。內容上它與德馨堂本的區別有以下兩點：1) 除了原來三篇序文之外，另外收入了陳惠榮落款於乾隆十一年以及徐立御落款於乾隆十年的兩篇序，個人推斷，當為德馨堂本在獲得高官贈序後又一度增印過，故而有乾隆十年和十一年序言，該增印本很有可能成為了乾隆五十九年重刊本的底本；2) 雖說德馨堂本的封面寫有「附羣真著述」的字樣，但是在北大找到的藏本卻並沒有《羣真著述》，似乎已經佚失，而在上

海圖書館找到的乾隆五十九年本為足本。考慮到江南增鐫本採用了至少三種底本的緣故，乾隆五十九年本的《羣真著述》可以暫時視為最接近原本的版本了；而且它和江南增鐫本幾乎沒有出入，考慮到兩者的刊印是相對獨立的，基本並不知曉另一版本的存在，所以也有理由相信這就是原本的文本面貌了。

### 5. 嘉慶刊《文帝全書》選本：

筆者尚未有幸能夠親眼看到東京都立圖書館所藏的該版《文帝全書》，根據其館藏目錄提供的信息，疑似為《文帝全書》的節選本。

### 6. 道光二十五年重刊本《文帝全書》（五十卷）：

該版《文帝全書》實為江南增鐫本（參見第3條）的重刊本，除了卷首多出一則道光乙巳年（道光二十五年）的序言之外，其餘皆與江南增鐫本完全一致（包括印章與圖像），當為翻刻本。

### 7. 道光二十七年重刊本《文帝全書增纂》（三十八卷）：

該本封面題名為《文帝全書增纂》，實則是在三十二卷本的基礎之上增加了六卷四種內容。考察其字體與版式，筆者發現除了目錄和兩篇序言外，其絕大部分內容（包括封面的格式和風格）都與乾隆五十九年重刊本幾乎完全一致，因此有理由相信兩者或者享有同一底本，或者乾隆本為道光本的底本。其不一致的地方在於，道光重刊本增加了道光強圉協洽（道光丁未二十七年）的一則重刊序、陳惠榮與徐立御的兩則序言排版不同，目錄中卷二十四之後增加了六卷四種內容，原先的內容則向後順延。



湖南省圖書館藏  
道光二十七年版《文帝全書增纂》



中國國家圖書館藏同治八年版《文帝全書》

### 8. 同治八年重刊本《文帝全書》（三十八卷）：

該版《文帝全書》雖題名無「增纂」二字，實則為道光二十七年本（參見第7條）的重刊本。除了卷首多出兩則重刊序一則重刊跋以及版心增加了「聚鶴樓藏板」字樣之外，同治八年本與道光二十七年本幾乎沒有任何區別，基本可以視為其翻刻本。

### 9. 光緒二年本《文帝全書》（三十二卷）：

該版《文帝全書》的底本問題要更加撲朔迷離一些。除卻各個版本都收有的序言之外，光緒本還

有以下幾類副文本：1) 光緒元年的重刊序；2) 乾隆五十六年吳惠所作〈原序〉及其老師唐寓所作〈文帝全書募刻原引〉；3) 憇園重刊本序。根據光緒元年的重刊序，可得知其底本購自書肆，為《文帝全書》和《武帝彙編》兩種合為一函；再考該版《文帝全書》所附《武帝彙編》也收有吳惠作於辛亥八年的一篇序言，推斷此辛亥年亦當為乾隆五十六年。由此推斷，該光緒版《文帝全書》的底本疑似為刊印于乾隆五十六年左右的《文帝全書》附《武帝彙編》，編者為吳惠等人，遺憾的是筆者並未能找到該版本抑或相關的館藏信息，因此只能暫時存疑，以待日後再考。而介於其收有憇園重刊本序言，因而筆者推斷，如若真的存在這個乾隆五十六年本《文帝全書》，當為憇園重刊本之後的再次重刊罷。

## 三、《文帝全書》的編纂團體

相較《文帝全書》的版本信息，其編纂團體的信息則是模糊不清的。不過幸運的是，以上所錄的諸版《文帝全書》中，前三個版本——即德馨堂本、憇園重刊本和江南增鐫本——的編纂是與《呂祖全書》聯係在一起的。對於《呂祖全書》的編纂，學界已有一定的研究，此處不再贅述，以下主要在此基礎上補充一些新的信息。

首先是德馨堂本。學界對《呂祖全書》的研究讓我們對劉體恕本人有了初步的認識，不過不同於《呂祖全書》的是，《文帝全書》的編纂並沒有涵三宮的參與。劉體恕在序言中提到，《文帝全書》的編纂主要依賴於兩個文本來源，一為其世侄劉允誠的家藏，二為金本存乩壇的乩文和藏書。由此我們大致知道，劉體恕和劉允誠在與涵三宮合作編纂

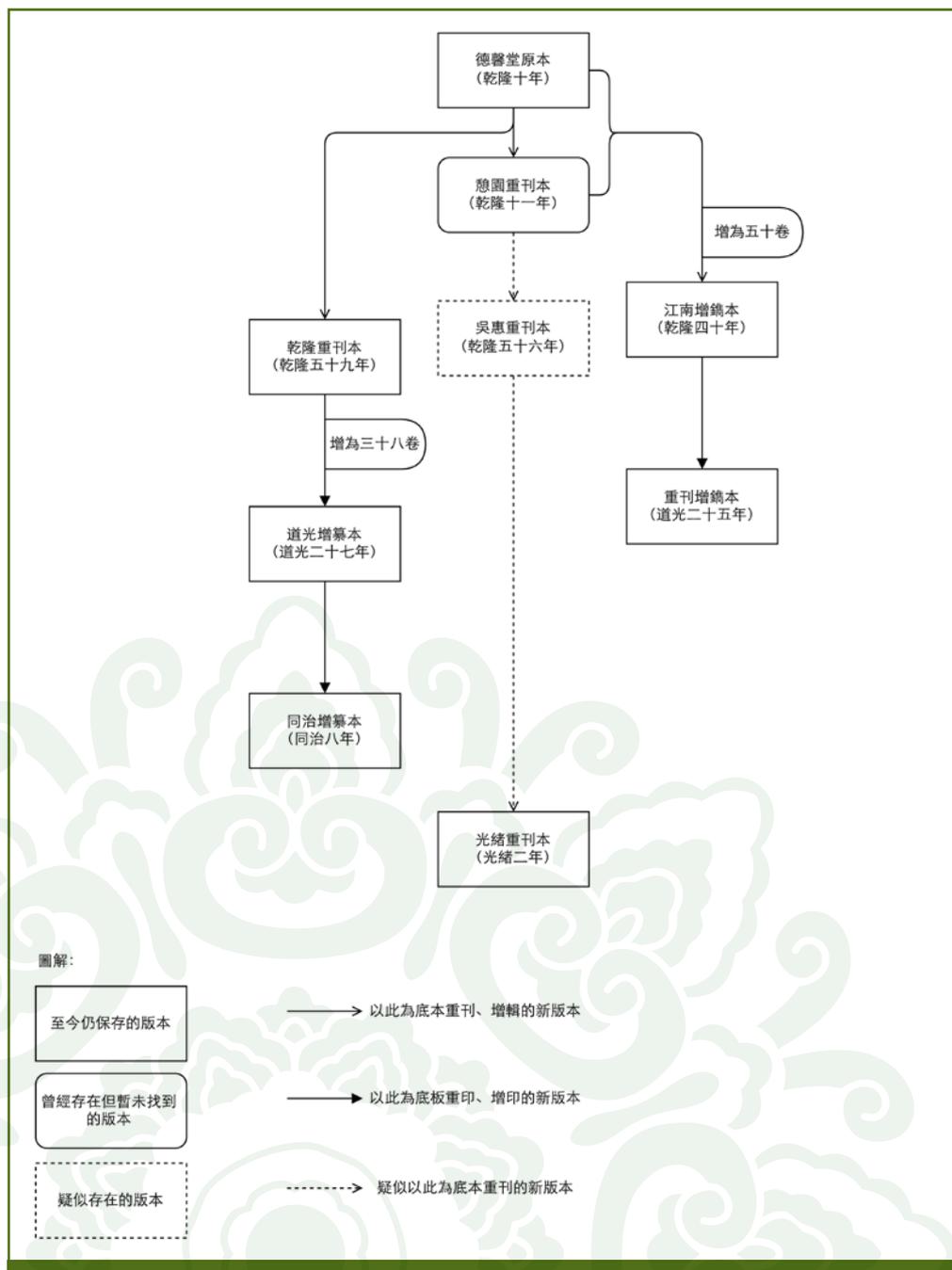
《呂祖全書》完成後，便著手計劃編纂《文帝全書》。而他在序中說到，「大定金翁復陽，數年前曾識之清平，搜存帝君各種書極多。當余矢志纂編之日，正伊疏募刊布之時。」故其編纂團體大致上也同樣可以分為兩撥人，一為以劉體恕為中心的團體，包括其弟弟劉悟誠、其兒子劉蔭誠、劉靖誠以及其世侄劉允誠；二為以金本存為中心的文昌乩壇。不過兩個團體之間也有著千絲萬縷的聯繫：一者根據《文帝全書·卷十三》所收〈觀心齋語錄〉和所附《羣真著述》中所收〈坤寧妙經〉顯示，劉體恕的妾林淳修同時也是金本存的授籙弟子，二者根據道光版《文昌聖典·卷六》所收〈文昌敕演大洞治癩寶

錄補遺妙典〉為「武陵弟子又玄居士劉悟誠奉筆敬錄，九天嗣籙正一真人金本存信受奉行」，可見劉體恕的弟弟劉悟誠也是金本存乩壇的成員之一，第三也是最重要的是，在上文提及的〈坤寧妙經〉的序言中，將劉體恕稱為「左司執籍卿」，對應於金本存的「右司執符圖卿」，可見劉體恕在金本存的乩壇中已然獲得神職。除了以上提及的劉氏家族和金本存兩個團體之間的關係外，另外值得注意的是金本存的乩壇比較特殊，乃是修習「筆籙」（一作「筆錄」，亦稱「文昌筆籙」、「文昌乩」等）的乩壇，不過該問題較為複雜，當另行撰文探討，此處不再深究。

其次是憇園重刊本。由於筆者尚未找到憇園本，因而唯一的信息來源乃是後來刊本中所錄的憇園重刊本序跋。其中，劉占爵（即劉允誠）寫於乾隆丙寅的跋文中提到，「壬戌（筆者按：乾隆七年）叔滄亭（筆者按：即劉體恕）纂刻《文帝全書》於清江，占爵幸得與讐校之列。叔命之跋，占爵以不敏謝。越三年。古州寓公鷺峰俞先生有重刊之舉，仍以讐校責之占爵。……」由此可知，憇園重刊本的來歷乃是《文帝全書》告成後不久，同地區的退休官員俞文耀牽頭重刊，找來原編纂團體中的劉允誠幫忙讐校，當然也獲得了劉體恕的支持，後者也在憇園重刊本中留下一篇序言。綜上所述，該重刊本除了新的牽頭人——估計也是出資者——之外應該就沒有涉及到其它新團體或新成員。

再者是江南增鐫本。如果說初本《呂祖全書》與初本《文帝全書》的連接點是劉體恕及劉允誠等人的話，那麼連接乾隆四十年本《呂祖全書》和《文帝全書》的則是「蔡來鶴」和「王世陞」這兩個名字了。而雖然兩個文本的封面都有「武林王履階」（即王世陞）的名字，但根據各自序言可知，兩書的編纂者中又分別出現了邵志琳和關槐兩個名字，那麼蔡來鶴、王世陞、

邵志琳、關槐之間的實際關係是什麼呢？蔡來鶴在《文帝全書》中所寫的跋文記載到，「武林關君柱生（筆者按：即關槐），徵求善本，謄者訂之，逸者廣之，補綴離合，增輯為五十卷。……鶴與關君謀登剞劂，以公諸世。幸桂香集中王君雲軒（筆者按：即王世陞）等，捐貲以贊厥事。」由此我們大致知道，在《文帝全書》的編纂中，蔡來鶴為牽頭人，王世陞為資助者，關槐則為實際編纂之人。《呂祖全書》的編纂大致也延續了這樣的分工，如《呂祖全書》中蔡來鶴弟子沈吳坤的序中說到，「王君雲軒，夙仰蔡師道範，……與師片語之投，深信其為金玉君子，而重之委畀。既已《文帝全書》之刻，委校訂於關君柱生，而師總其成；今又以《呂祖全書》之刻，委校訂於邵君儒珍，而師則鳩工庀材，……」綜上所述，蔡來鶴為兩種全書得



文帝全書版本

以刊刻的牽頭人，實際編纂者則為同地區的關槐和邵志琳，王世陞則為兩次刊刻最重要的資助者，因此其名字得以出現在兩種全書的封面中。<sup>6</sup>

在此之後的諸版《文帝全書》，關於其編纂團體的記載則非常有限，唯獨可以從其重刊的序言中了解到他們的所在地，均已列於上表，不再贅述。

#### 四、《文帝全書》所收文本

正如上文所述，各版《文帝全書》的編纂都是基於德馨堂三十二卷本的基礎之上，因而此處首先介紹以德馨堂本為代表的三十二卷本《文帝全書》所收內容。

表2：德馨堂本《文帝全書》所收文獻

序號	文獻名稱	卷數	道藏中的相關文本
01	文昌帝君本傳	一	×
02	化書	二、三、四	《梓潼帝君化書》(DZ170)
03	文昌孝經	五、六	×
04	大洞經示讀	七、八、九	《太上無極總真文昌大洞仙經》(DZ5)、《玉清無極總真文昌大洞仙經注》(DZ103)
05	本願經	十	《元始天尊說梓潼帝君本願經》(DZ29)
06	救劫經	十一	×
07	延嗣經	十二	×
08	聖訓	十三、十四	內含《清河內傳》(DZ169)
09	陰騭文句頌	十五	×
10	陰騭文註證	十六、十七、十八、十九	×
11	丹桂籍	二十、二十一、二十二、二十三	×
12	戒士文徵信錄	二十四	×
13	大洞吉祥神咒	二十五	×
14	大洞紫陽寶籙	二十六、二十七、二十八	《高上大洞文昌司祿紫陽寶籙》(DZ1214)
15	治瘟寶籙	二十九、三十	×
16	集唐籤	三十一	×
17	文帝聖誥	三十二	×
18	羣真著述(玉局心懺、躬行心懺、清靜法要、清靜法程 祿嗣秘訣、坤寧妙經)	附卷三十三	×

其中，卷一至卷二十四為內函，劉體恕認為屬「儒教」，卷二十五至三十二為外函，劉體恕認為屬「道法」。而由上表可知，《文帝全書》所收的文本中，有一部分乃是藏內的經典，不過其與道藏本已有一定的差異：如全書本《化書》，其底本為清刻本，向上可最終追溯至明萬曆年間的《文昌化書》刻本，其詞句在有些地方與道藏本存在出入；又如《大洞經示讀》為針對過往《大洞仙經》而扶乩新出的「改良縮減本」，但其文句仍與道藏本《大洞仙經》有著密切的關係。

至於其它文本，則多數為明朝中後期甚至清初所產生，因此不可能見收於道藏，以下將對其逐一進行簡單的介紹：

- 1) 《文昌帝君本傳》：該文為劉體恕根據《清河內傳》與《文昌化書》刪繁就簡折衷而成。
- 2) 《文昌孝經新註》：該文形成年代不詳，根據其序言，或為明朝中後期。筆者暫時未見明版《文昌孝經》，全書本疑似為現存最早的《文昌孝經》刊本了。其與「十三經」中的孝經內容不同，共分為六章。
- 3) 《聖訓》：分為上下兩卷，上卷主要收錄《文帝全書》編纂以先就存在的勸善文或乩文，如〈陰騭文〉、〈勸敬字紙文〉、〈命彭定求宣示三條〉等；下卷則收錄了在金本存的鱣壇降乩的乩文以及過往諸版《化書》所附的勸善文和一些著名文人留下的〈文昌祠記〉等。
- 4) 《陰騭文句頌》、《陰騭文註證》和《丹桂籍》都是〈文昌帝君陰騭文〉(簡稱〈陰騭文〉)這篇勸善文的不同注釋本，而〈陰騭文〉大約成書于明中後期，與成書於南宋的〈太上感應篇〉以及明清之際的〈關聖帝君覺世經〉並稱為「三聖經」，對明清以來的善書影響深遠。而此處所收

的注釋本都是現存相對較早的版本，對後世的傳播有著相當大的影響。

- 5) 《戒士文徵信錄》：該文為〈戒士子文〉這篇勸善文的「徵信錄」，即靈驗紀聞。〈戒士子文〉亦是自明代便已經開始流行的勸善文，主要勸戒對象為儒生與士人。而該本《徵信錄》成書於清初，後也以《桂香鏡》之名單獨刊行。
- 6) 《大洞吉祥神咒》：該文起源不詳。據劉體恕〈小序〉，其底本為江夏楊啟明所刊定，後增附涵三宮所演諸咒。筆者推測或為清初產生的文本。
- 7) 《治瘟寶籙》、《集唐籤》、《文帝聖誥》：該三種文獻出處亦不詳，或為當時流行的文本。《治瘟寶籙》又稱《大洞治瘟金籙》，其中有符有籙；《集唐籤》為唐詩詩句所集的籤文；《文帝聖誥》則為文帝及其聖眷的誥命。
- 8) 《羣真著述》：該文為金本存乩壇所演經文，包括《玉局心懺》、《躬行心懺》、《清靜法要》、《清靜法程》、《祿嗣秘訣》、《坤寧妙經》六種。由於該六種文獻的降乩者並非文昌帝君本尊，而是其下轄的仙真，故而劉體恕將其編為附錄附在《文帝全書》之後。需要再次指出的，北京大學所藏德馨堂本《文帝全書》雖然封面寫有「附羣真著述」的字樣，但實際並沒有找到，筆者推斷為佚失。因此以上關於《羣真著述》的內容，主要參照乾隆五十九年的重刊本《文帝全書》，畢竟該版本為迄今為止發現的與德馨堂本最為接近的版本。

隨後介紹五十卷本的《文帝全書》。以江南增鐫本為例，五十卷本《文帝全書》與三十二卷本的主要區別有二：1) 將附錄一併加入外函中，並且將有些文獻拆成多卷或拆出單獨成卷；2) 增加了部分新的文獻。以下為五十卷本的目錄：

表3：江南增鐫本《文帝全書》所收文獻

序號	文獻名稱	卷數	序號	文獻名稱	卷數
01	本傳	內函卷一	17	大洞吉祥神咒	外函卷三十一
02	化書	內函卷二、三	18	開心神咒註釋*	外函卷三十二
<b>03</b>	<b>忠經</b>	<b>內函卷四</b>	19	大洞紫陽寶籙	外函卷三十三、三十四、三十五
04	孝經新註	內函卷五、六	20	大洞治瘟寶籙	外函卷三十六、三十七
05	大洞經示讀註釋	內函卷七、八、九	21	玉局心懺*	外函卷三十八
06	本願經	內函卷十	22	躬行心懺*	外函卷三十九
07	救劫經	內函卷十一	<b>23</b>	<b>文昌心懺</b>	<b>外函卷四十</b>
08	延嗣經	內函卷十二	24	克治清靜法要*	外函卷四十一
<b>09</b>	<b>應驗經</b>	<b>內函卷十三</b>	25	克治清靜法程*	外函卷四十二
10	聖訓	內函卷十四、十五、十六	26	祿嗣祕訣*	外函卷四十三
11	陰騭文句頌	內函卷十七	27	坤寧經箋注*	外函卷四十四、四十五
12	陰騭文註證	內函卷十八、十九、二十、二十一	<b>28</b>	<b>質神錄</b>	<b>外函卷四十六、四十七</b>
13	丹桂籍註案	內函卷二十二、二十三、二十四、二十五	29	聖誥	外函卷四十八
<b>14</b>	<b>蕉窗十則註解</b>	<b>內函卷二十六、二十七</b>	30	聖眷誥*	外函卷四十九
15	戒士文徵信錄	內函卷二十八、二十九	31	羣真誥*	外函卷五十
<b>16</b>	<b>慾海迴狂寶訓集說</b>	<b>內函卷三十</b>	32	附錄藝文*	附錄

上表中，凡文獻名稱後加星號者，表示為德馨堂本舊有的文本，只是在江南重鐫本中單獨成卷；凡加粗的，則為江南增鐫本所增文本，共計六種，分別為《忠經》、《應驗經》、《蕉窗十則註解》、《慾海迴狂寶訓集說》、《文昌心懺》、《質神錄》，多為當時江南地區流行或產生的文本。前四者接近於善書，其中《慾海迴狂寶訓集說》為邵志琳所輯；《文昌心懺》則為當時得之於江南地區的懺文；《質神錄》則為彭紹升所輯的乩文，由彭啟豐所贈。以上則為五十卷本與三十二卷本之區別，不過五十卷本除了曾在道光年間重刊過一次之外，似乎其影響力並不及三十二卷本。

最後介紹第三類，即三十八卷本的《文帝全書》。以道光年間的《文帝全書增纂》為例，三十八卷本基本完全保留了三十二卷本《文帝全書》的樣貌，唯獨在內函卷二十四之後增加了六卷四種文獻，分別為《陰騭文親解》、《道岸齊登》、《陰騭文制藝》三卷和《陰騭文試帖》，同收內函。這

四種文獻皆為乾隆之後扶乩所得的新文本，如題目所示，主要仍為〈陰騭文〉的註本。

## 五、小結

事實上，學界對於文昌信仰的了解，或多或少仍然停留在森田憲司和Terry Kleeman等人所做的研究，即南宋以降，文昌神的神格從地方保護神升格為全國科舉神。<sup>7</sup>不過事實表明，明清時期的文昌神的神格仍然在進化，甚至一躍成為「儒教」之神，並成為許多文人乩壇的主要神祇，這也是《文帝全書》成書的重要背景。藉由對《文帝全書》的深入研究，我們有機會一窺當時士人儒生階層文昌信仰的面貌，也能夠幫助我們更全面地了解扶乩在清代的信仰和宗教實踐中所扮演的角色。本文僅僅是對《文帝全書》的基本信息做了最初步的介紹，留下的問題顯然要遠遠多於已經解決的問題，權當作千里之行的第一步罷。

### 註釋：

1. 劉樵，號無我子，一號體恕，亦系初本《呂祖全書》的編纂者。金本存真名未詳，其生前的零星事跡暫只見於《文帝全書》所收乩文，如〈觀心齋語錄三條〉（收入卷十四〈聖訓下〉）。參【清】劉樵 編：《文帝全書》，乾隆十年（？）德馨堂本，藏於北京大學圖書館。
2. 例如初本《文帝全書》的編輯者劉樵及其世侄劉占爵，同樣也參與了初本《呂祖全書》的編纂；於乾隆四十年重編、刊印五十卷本《文帝全書》的江南團體，同樣也重編、刊印了六十四卷本《呂祖全書》；而在道光八年以四川地區的甘雨施為首的宗教團體，不僅以《文帝全書》為底本編纂刊印了二十八卷本的《文昌帝君全書》，同時也編纂刊印了一部《關聖帝君全書》。
3. 《呂祖全書》的研究，可參黎志添：〈清代四種《呂祖全書》與呂祖扶乩道壇的關係〉，《中國文哲研究集刊》第42期，2013年3月，頁183-230；《關帝全書》的研究，可參Vincent Goossaert, "The Textual Canonization of Guandi", 即將出版。
4. 除表中所列諸版本外，筆者也發現有個別殘本，其排版與已知各版皆不同，當為別版，但介於殘損嚴重，且未見新內容，故暫時不做深入探究。
5. 收錄有憩園重刊序的版本包括乾隆四十年江南增鐫本《文帝全書》、道光八年四川地區甘雨施增纂的《文昌帝君全書》及其重刊本、光緒二年重刊的《文帝全書》。三者互相之間沒有文本傳遞的關係，但都收有憩園重刊序。
6. 關於乾隆四十年本《呂祖全書》的編纂情況，參黎志添：〈清代四種《呂祖全書》與呂祖扶乩道壇的關係〉，《中國文哲研究集刊》，頁198-199。
7. 參森田憲司：〈文昌帝君の成立——地方神から科擧の神へ〉，收於梅原郁編《中國近世の都市と文化》，京都大學人文科學研究所，1984年，頁389-418；Terry Kleeman, "The Expansion of the Wench'ang Cult", in *Religion and Society in T'ang and Sung China*, ed. by Patricia B. Ebrey & Peter N. Gregory (Honolulu: University of Hawaii Press, 1993), 45-73.

# 香港中文大學道教數位博物館 計劃於2015年第三季度正式開放

作為全球第一個道教數位博物館，香港中文大學道教數位博物館（下稱：數位博物館）自2015年1月初起，開始接受用戶登記註冊及正式上線。迄今為止，已運營5個多月；在此期間，承蒙各界對數位博物館的大力支持，本中心有關負責人員一直收到許多用戶登記註冊的郵件，中心職員亦盡最大努力及時處理用戶申請，以滿足用戶對使用數位博物館的期待。在此測試階段中，本中心同時也收到很多用戶反饋的意見及建議，內容涵蓋關於博物館內容及功能表現等方面。這些寶貴的意見及建議對博物館的發展十分重要。

本博物館透過嶄新技術及平台，展示道教廟宇、碑刻、神像及科儀等研究成果，一方面旨在推動道教及相關領域的研究，另一方面希望透過博物館促進公眾對道教的認識。綜合各方面的考慮，本中心決定在下一階段，將數位博物館正式全面開放，並計劃於2015年第三季度正式執行。

## 一、道教數位博物館測試階段的成果

自開始測試起，博物館的開發團隊一直對系統的功能、後台穩定性及系統安全性等進行密切監察，除確保系統日常運營正常外，在中心的支持下，開發團隊持續對系統功能及安全性進行相關開發及改善，一方面可持續改善用戶對目前系統的使用滿意度，一方面更可以為系統長遠發展定更好的技術基礎。

為期約四個月的測試階段期間，開發團隊對系統中的照片瀏覽效果、文字顯示效果、電子地圖瀏覽比例及用戶登入安全性進行相關改善；此外，開發團隊亦在系統中開發快速導航列表，使用戶快速瀏覽廟宇、碑刻、神像及科儀的相關信息。詳細的功能改善及說明見表一。

表一：針對系統功能進行改善及相關說明

序號	改善功能	改善說明
1	廟宇照片、神像圖片及科儀原始文稿瀏覽功能改善	用戶可使用滑鼠滾動卷軸縮放瀏覽照片、圖片及原始文稿 (圖一)
2	改善地圖瀏覽的縮放比例	在地圖上瀏覽及點擊廟宇圖標後，可維持當前地圖的縮放級別
3	改善地圖上的廟宇標籤功能	用戶可使用滑鼠移至廟宇圖標上方時，系統會標籤廟宇名稱 (圖二)
4	快速導航列表	用戶可點選快速導航列表瀏覽感興趣的廟宇、碑刻、神像及科儀 (圖三)
5	對用戶登入密碼加密	對用戶登入密碼進行加密，提高後台伺服器安全性
6	手動模式下的全景照片瀏覽功能改善	用戶可使用滑鼠滾動卷軸縮放瀏覽全景照片
7	系統顯示文字調整	改善系統內顯示文字大小



圖一：廟宇照片、神像圖片及科儀原始文稿瀏覽功能改善



圖二：改善地圖上的廟宇標識功能



圖三：快速導航列表

## 二、道教數位博物館未來發展方向

目前道教數位博物館已運營五個多月，中心對博物館日後的發展方向持續進行探討及交流。數位博物館 (Digital Museum) 在各世界各地的發展日益普及，其價值及發展亦日益受到重視。香港中文大學道教數位博物館作為全球首個以服務道教研究及普及道教知識為目標的一個數位博物館，在持續發展的道路上必須綜合考慮到各方對數位博物館的需求及期望。

首先，為使用戶更方便及直接使用道教博物館，中心決定將數位博物館對所有用戶正式開放使用，並計劃於2015年第三季度施行。開放使用後的博物館，不再需要憑用戶名及用戶密碼登入才可使用，用戶可如同瀏覽一般的網頁一樣，來瀏覽和使用系統。屆時，博物館的網頁內的用戶註冊系統將會取消，新舊用戶都可以直接點擊博物館的系統連結直接瀏覽博物館的內容。博物館的網頁及系統會新增用戶反饋功能，希望用戶能持續為博物館的表現及發展提供寶貴意見。

其次，博物館的開發團隊正在調研及測試全景的拍攝技術及其相關的應用可行性，目的在於改善目前科儀錄像拍攝的成果。有別於以往定點式及單角度式科儀錄像拍攝，全景拍攝的器材能全方位360度進行拍照錄像，能更立體地呈現在整個儀式進行的場地中，各參與者的精神面貌及儀式細節，同時配合以往的定點式拍攝捕捉特定儀式部份，將更有效將科儀拍攝，有利相關研究工作。新的拍攝儀器及技術同時有利拍攝廟宇內外全景照片，能開發出廟宇實境導覽 (Virtual Tour)，使廟宇內部結構能更立體地呈現於用戶眼前。

最後，博物館的開發團隊會持續優化及增強道教數位博物館系統的各方面功能。在功能上，開發團隊一方面將會改善目前系統使用中的功能缺陷，另一方面則將持續改善系統數據，並同時開發歷史地圖的數據導入、瀏覽及查詢的功能；在內容上，數位博物館的研究團隊會持續憑藉全新的研究成果及數據，以更新目前系統的內容，並會將目前系統覆蓋的地域擴展至香港及其他地區。

# 中大論道— 道教研究系列論壇講座紀要

## 一 .

2015年4月16日星期四下午，香港中文大學道教文化研究中心主辦的道教研究系列論壇第二十七講在香港中文大學梁銹瑠樓303室舉行。來自加拿大西蒙弗雷澤大學的高保羅 (Professor Paul Crowe) 教授報告了“Shared Paths to Perfection: Dao Learning and the Golden Elixir (金丹)”一題，道教文化研究中心主任黎志添教授主持了論壇。

高保羅教授的此次報告內容是他2012年發表在*Journal of Daoist Studies*期刊上的文章“Nature, Motion, and Stillness: Li Daochun's Vision of the Three Teachings”中思考的延續，在那篇文章中，他探討了動和靜作為李道純和他的門徒所想像的「三教」之間的延續性的問題。在這次報告中，他則從儒家的修道與金丹修煉方式關係的角度探討延續性的問題。高保羅教授認為通過考察這兩者在救贖目的和實現這種目的的實踐方式上的共同點，找到了它們這兩個被認為截然不同的群體之間的共通之處。

在報告中，高保羅教授首先提出問題，如何看待儒家的修道和道教的金丹修煉方式之間的關係？他在閱讀這兩方面的文獻的過程中，發現了它們有很多共通的觀點。他以儒家典籍四書為例，舉出了其中很多的例證。另一方面，他在儒家文獻中也看到了一些產生或加大了儒道區別的關於儒的特性和身份的話語。但他努力從一個更大的文化視角來探討這兩種「修道」之間的關係，並且以朱熹的道學為具體的實例展開討論。他進一步檢討了我們在討論金丹和道學文獻時慣用的「宗教」、「哲學」的劃分，認為其很可能掩蓋了一些兩者共有思想方式和文化觀念。

高保羅教授介紹了他研究出的金丹和儒家道學對於修道的性質和修行的有效方式的共同的觀點。他強調他不是僅僅停留在兩者之間的延續和斷裂的問題上，而是以一種中立的觀察審視兩者話語重心的邊緣。他引用了一些文獻闡明這兩者在關於人類與一種更大的秩序的關係和修行的過程上有著普遍共通的觀念。



加拿大西蒙弗雷澤大學的高保羅教授報告“Shared Paths to Perfection: Dao Learning and the Golden Elixir (金丹)”一題

## 二 .

2015年4月29日星期三下午，香港中文大學道教文化研究中心主辦的道教研究系列論壇第二十八講在香港中文大學梁銹瑠樓303室舉行。香港科技大學人文學部的葉錦明教授報告了<試論呂祖詮釋之《大洞仙經》章句（以《醫道還元》為中心）>一題，道教文化研究中心主任黎志添教授主持了論壇。

葉錦明教授首先對「《大洞經》」這個指稱進行梳理和澄清。她談到，「《大洞經》可以指稱《大洞真經》、《大洞玉經》，以及《大洞仙經》等不同時期的經典；三者互有關連，令人容易混淆。」葉教授對這三部經分別作了介紹：《大洞真經》即《上清大洞真經》，又稱《三十九章經》，六朝上清派之首要經典，現今流傳之版本，開首有上清派二十三代宗師朱自英之序言，收入《正統道藏》洞真部本文類，共六卷，內容包

括思神存想、煉氣成仙的思想，附有存思圖、咒語和祝文，陶弘景《真誥》卷五雲：「若得《大洞真經》，則不必求金丹。誦此經萬遍，立致神仙」；《大洞玉經》是《上清大洞真經》之另一版本，共二卷，收入《正統道藏》洞真部本文類，由龔德同抄錄，卷末有其後序及頌偈，其章次、章名與《上清大洞真經》相同，但有符無像，經文與《三十九章經》亦頗有差異，而思想內容與《三十九章經》一脈相承，同樣有思神存想、煉氣成仙的內容；《大洞仙經》則為《太上無極總真文昌大洞仙經》之簡稱，收入《正統道藏》洞真部本文類，後有幾種不同的傳本，內容乃敘述文昌帝君得道之經歷，以四言或五言之句，講解其內修真陽，最終身登仙籍，超凡入聖之方法。

隨後葉錦明教授舉出大量例證，以經中之章句釐清三者之區別，並以呂祖在《醫道還元》中之詮釋為線索，深入分析了《大洞仙經》之內容，探討上清派內修真陽的仙道思想。她認為，呂祖在《醫道還元》中談及修命的部分，多處引用《大洞仙經》以解釋命功修煉的諸多問題，可以說，《醫道還元》發展了傳統丹道的命功思想，開拓了整個道教修真的理論內容。



香港中文大學道教文化研究中心主任黎志添教授向葉錦明教授致送紀念品

香港中文大學道教文化研究中心成立十周年  
暨 道教文化及管理暑期研修班舉辦十周年 及  
香港蓬瀛仙館、北京白雲觀、台北指南宮兩岸三地宮觀結盟紀念  
聯合慶祝活動系列

## 「當代道教文化發展的挑戰與未來」研討會預告

為慶祝香港蓬瀛仙館、北京白雲觀、台北指南宮兩岸三地宮觀結盟，以及慶祝蓬瀛仙館與香港中文大學合作成立的香港中文大學道教文化研究中心成立十周年及中心主辦的「道教文化及管理暑期研修班」舉辦十周年，同時總結十年來暑期研修班的辦學經驗，中心定於2015年7月25日於香港中文大學利黃瑤璧樓演講廳舉辦「當代道教文化發展的挑戰與未來」研討會。本研討會將邀請代表著道教文化發展未來的年輕一代道教人才和道教研究學者，包括歷屆研修班學員、中青年道教學者、青年道門領袖及香港道教青年善信，共同探討在現代社會中，道教文化發展所面臨的挑戰、機遇以及應對策略，共同展望道教作為已走向全球的普世宗教，所可能具有的發展遠景。

研討會的主題為「當代道教文化發展的挑戰與未來」，將集中探討道教青年領袖的栽培、道教信仰的現代化、道教經典的傳播方式、道教文化的普及化等四個方面的問題，以期切實推動道門與道教學界對當代道教發展的思考與關注。歡迎學術界及道教界感興趣的人士前來參加！

### 主題：當代道教文化發展的挑戰與未來

分題：

1. 道教青年領袖的栽培及使命承擔
2. 道教經典的現代詮釋及傳播方式的再思考
3. 道教文化推廣與道教的全球化
4. 道觀信仰生活及體制的轉變與革新
5. 道教與未來中華文化的更新與開拓

研討會參加者名單：(按姓氏筆劃順序)

宜興周鐵城隍廟

上海道教學院

中國人民大學文學院

上海城隍廟

臺灣正一道教丹心宗壇

香港信善玄宮

廣州都城隍廟

中國道教學院

香港中文大學專業進修學院道教文化課程校友會

陝西省道教協會

南京大學宗教學系

香港新城數碼生活台

新加坡道教總會青年團

雲南大學歷史系

香港道教聯合會道教青年團

方崇陽道長

王馳博士

吳真教授

李紀道長

李游坤道長

杜俊基道長

車高飛道長

孟至嶺道長

胡湘紅小姐

胡誠林道長

孫亦平教授

梁理中道長

莊光棟道長

郭武教授

樊智偉道長

日期：2015年7月25日

時間：9:00-17:15

地點：香港中文大學利黃瑤璧樓一號演講廳



會議議程：

9:00~9:40 開幕禮

9:40~11:00 分題一：道教青年領袖的栽培及使命承擔

主持人：黎志添教授

9:40~9:55	李紀道長	淺談「道教領袖」特質——以《長春真人本行碑》為例分析
9:55~10:10	王馳博士	道教青年領袖的栽培及使命承擔
10:10~10:25	莊光棟道長	新加坡道教總會青年團的發展與青年領袖的栽培
10:25~10:40	樊智偉道長	「危」與「機」的挑戰——淺談21世紀栽培香港道教青年領袖的困局與路向
10:40~11:00	互動討論	

11:00-11:20 ~~茶歇~~

## 11:20~12:40 分題二：道教文化推廣與道教的全球化

主持人:尹翠琪教授

11:20~11:35	胡誠林道長	道教文化推廣及其全球化的幾點思考
11:35~11:50	郭武教授	全球化視野下的道教期刊
11:50~12:05	梁理中道長	道教文化推廣：一個電台道教節目誕生之因緣
12:05~12:20	道教文化課程校友會（代表：胡湘紅小姐）	香港道教文化推廣的挑戰與未來
12:20~12:40	互動討論	

12:40~13:50 午餐

## 14:00~15:05 分題三：道觀信仰生活及體制的轉變與革新

主持人: 吳真教授

14:00~14:15	李游坤道長	臺灣道士的自覺：談「道觀信仰生活與體制的轉變與革新」
14:15~14:30	杜俊基道長	中小型道觀如何面對全球化的衝擊： 香港信善紫闕玄觀和信善玄宮的個案研究
14:30~14:45	孫亦平教授	論道觀信仰生活的與時俱進
14:45~15:05	互動討論	

15:05-15:25 ~茶歇~

## 15:25~16:45 第四場：道教經典的現代詮闡及傳播方式的再思考

主持人: 孫亦平教授

15:25~15:40	孟至嶺道長	對道教經典現代闡釋及傳播中教化之功的一點思考
15:40~15:55	車高飛道長	道教經典現代詮釋與傳播方式的再思考
15:55~16:10	方崇陽道長	簡談《道德經》的現代人生指導
16:10-16:25	吳真教授	微博時代的道教文化傳播
16:25-16:45	互動討論	

16:45-17:15 總結發言  
17:15 研討會結束

查詢及留座：3943 4781、3943 1059

## 第十屆道教文化及管理暑期研修班(6-27/07/2015)

為推動中國道教界領導人才的培訓工作，自2006年始，香港中文大學道教文化研究中心與道教蓬瀛仙館合辦「道教文化及管理暑期研修班」。「第十屆道教文化及管理暑期研修班」將於2015年7月6日至7月27日舉行。

本屆研修班將迎來二十位來自中國道教學院的學員，分屬全真龍門派、全真華山派、全真南無派、全真清靜派、正一淨明道、武當三丰派等，他們將於香港進行三周的學習、參觀與交流。承襲研修班歷屆傳統，本屆研修班旨在透過大學課堂講授、宮觀講學及考察，讓學員拓展其有關傳意技巧、文物管理及保育、現代管理學、香港道教等知識。課程依序邀得任伯江教授（香港浸會大學教學發展首席顧問、香港教育傳意與科技協會）、許曉東教授（香港中文大學文物館）、富萍萍教授（香港中文大學管理學系）、黎志添教授（香港中文大學文化及宗教研究系）及唐秀連博士（香港中文大學文化及宗教研究系）擔任講師。

與此同時，研修班亦將安排學員到本地道教宮觀及團體參訪。包括：香港道教聯合會、蓬瀛仙館、青松觀、香港道教學院、齋色園、省善真堂、萬德至善社及聖公壇—廣澤尊王。同時亦會參訪香港其他宗教團體，包括：佛教慈濟基金會香港分會、循道衛理聯合教會安素堂、道風山基督教叢林。冀能讓學員了解香港道教宮觀組織及其善業、教育、科儀之概況，吸取各個宗教團體運行的豐富經驗，以及為本港社會服務所作出之貢獻。

眾學員均須於修畢課程後完成定題論文，論文將於稍後結集成書出版。

# 香港中文大學道教文化研究中心 暨 香港中文大學專業進修學院合辦 道教文化證書課程 (2015-2016)

自2006年開始，香港中文大學道教文化研究中心聯同香港中文大學專業進修學院舉辦道教文化證書課程，每年邀請不同的專家學者，講授道教文化的內涵。歡迎有興趣者登錄香港中文大學專業進修學院網站<http://www.scs.cuhk.edu.hk>或者致電3943 1003向道教文化研究中心職員查詢報名詳情。道教文化證書課程將教授及討論以下專題：

## 道教文化基礎知識 (單元一)

本課程將通過課堂講授，使學生了解道教的起源、發展過程及流派，了解道教的各種經本及《道藏》的情況，了解道教的神仙信仰及神仙譜系、在民間的信仰情況等基本知識，以及思考道教如何對中國傳統文化產生深遠影響，並滲透於中國人的意識形態之中。

## 道教生死信仰與養生文化 (單元二)

本課程將通過課堂講授，使學生了解道教傳統的生死觀及神學觀，包括神仙、長生、不死、鬼界及陰間等思想及其理論，了解道教在生死思想上的實踐方式，包括道教如何通過不同的養生法、內丹法、食治法等，以達到生死思想中所追求的目標。

## 香港道教與宮觀考察 (單元三)

本課程一方面將通過課堂講授，使學生認識中國近代道教與香港道教的發展歷史，及其與傳統道教歷史的關係；另一方面將結合田野考察的形式，以本地道觀、道堂為實例，使學生了解香港道教在宮觀建築、神祀情況、科儀活動、扶乩活動等方面的本地特色，以更好地認識香港道教的獨特性與豐富性。

## 道教經典與科儀 (單元四)

本課程將以課堂講授為主，多媒體播放為輔，一方面使學生了解道教經典的形成、在道藏中的分佈情況，另一方面使學生了解道教科儀的形成與發展歷史、科儀的分類及各自特色，與科儀中的節次及其含義。通過本課程，學員可以了解道教經典與道教科儀傳統的概況，其思想及實際運用情況。

## 道教與中國文化及藝術 (單元五)

本課程將通過課堂講授和實物展示的方式，使學生了解道教在中國文化中的地位與作用，道教對中國藝術產生的影響，同時了解道教藝術的表現形式，以及藝術對道教發展的意義，從而認識到道教與中國文化、道教與中國藝術之間的互動與相互關係。

## 道教與易經及術數 (單元六)

本課程將通過課堂講授，使學生了解道教文化中易經及術數的應用，從而使學員認識到術數的基本原理和思想，以及易經對道教宇宙觀和修煉的影響。



## 2015年中華傳統文化經籍典故朗誦比賽

香港中文大學道教文化研究中心與蓬瀛仙館將於本年10月17日至11月14日期間合辦「2015年中華傳統文化經籍典故朗誦比賽」。是次比賽旨在以朗誦中華傳統及道教經典的形式，提升本地學生對中華傳統及道教文化的興趣。

朗誦比賽將分為高中組(中四至中六)及初中組(中一至中三)舉行，各組再分為集體朗誦及個人朗誦，凡於本學年就讀本港中學之全日制學生均可按其年級及專長參與。各組設冠、亞、季軍各一名及優異獎兩名，優勝者將獲頒獎座及獎金；另其他參賽學生將獲授嘉許證書乙張，以示鼓勵。

主辦單位將邀請專家學者擔任比賽評判，包括：香港浸會大學教學發展首席顧問、香港教育傳意與科技協會創會會長/會長任伯江教授、香港中文大學道教文化研究中心主任黎志添教授、香港中文大學中國語言及文學系助理教授張錦少教授、香港中文大學文化及宗教研究系講師陳澤蕾博士、香港中文大學文化及宗教研究系講師唐秀連博士及一橋工作室總監康一橋先生，藉以加強跟參賽學生們的互動與交流。

比賽將於本年9月20日截止報名，相關詳情及細則可參閱比賽海報或瀏覽本中心網頁<http://www.cuhk.edu.hk/crs/dao/>，亦可致電3943 1103與本中心職員查詢。



## 道教研究學術論叢系列之 The Empress and the Heavenly Masters: A Study of the *Ordination Scroll of Empress Zhang (1493)* 一書將於2015年9月 由香港中文大學出版社出版

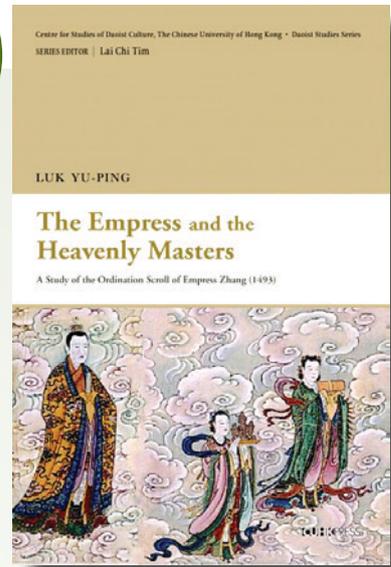
### 摘要：

自從五代開始，很多中國皇帝和皇室成員都接受過道士的授籙。但是由於相關資料稀少，這些儀式沒有被深入了解。現藏於美國聖地亞哥藝術博物館製作於1493年的《張皇后授籙卷》是一份對皇室道教授籙過程的非常重要的記錄。授籙卷有二十七米之長，以圖片和文字的形式記載了明朝弘治皇帝(1488-1505)的妻子張皇后(1470-1541)被正一派第四十七代天師張玄慶(?-1509)授籙的儀式。這是非常稀有傳給皇室授籙者的一件物品，包含道教授籙儀式的性質和內容的豐富信息。此外，它也讓我們得以窺見這種儀式對皇室女性的重要性。

本書以出版於2000年的《道教和中國藝術》展覽圖錄為基礎，對《張皇后授籙卷》作出第一次深入研究。本書以兩部分組成：第一部分集中於張皇后授籙儀式的歷史背景，分析了這個事件與皇家授籙制度、張皇后的個人生平與明朝中期正一派天師的地位的關係；第二部分仔細研究了授籙卷本身的內容，特別是被描繪的神仙的身份，以及傳給皇后的經文和符號。最後，附錄中有對授籙卷的主要文字的完整翻譯。

### 作者介紹：

作者陸於平(Luk, Yu-ping)博士分別在香港大學藝術系和牛津大學藝術史系獲得碩士和博士學位，她曾擔任香港大學美術博物館助理館長，香港嶺南大學視覺研究系助理教授，2013-2014年擔任大英博物館亞洲部項目研究員，參與籌辦《明：皇朝盛世五十年》展覽。她現任英國國立維多利亞與艾爾伯特博物館亞洲部研究員。



## Daoist Studies Series 道教研究學術論叢

In order to advance the academic research and publication on Daoist studies, the Centre has entered into an agreement with the Chinese University Press to publish two "Daoist Studies Series", one in English and one in Chinese. Each of the series is projected to release one book each year.

The scope of the series is broadly defined as all social sciences and humanities to the study of Daoism. We call for submissions of book manuscripts of original scholarship, in either English or Chinese, which explore Daoism in its social and historical contexts, from pre-modern to contemporary period. Submissions will be peer-reviewed and be endorsed by an academic advisory board.

為了提高道教學術研究水平，擴大道教研究出版，道教文化研究中心與香港中文大學出版社於近日簽署協議，合作出版「道教研究學術論叢」，分為中文、英文兩個系列，每個系列每年將出版一本道教研究著作。

我們熱忱歡迎原創性的中文或英文書稿加入「道教研究學術論叢」，無論是從社會科學角度或是人文科學角度進行的道教研究，探究道教發展的社會、歷史處境，包括從中古至近代時期。來稿將會接受匿名評審及學術委員會的審核。

若有稿件惠賜，請電郵至：[daoist@cuhk.edu.hk](mailto:daoist@cuhk.edu.hk)。

香港中文大學道教文化研究中心

地址：香港新界沙田香港中文大學梁銶瑤樓218室

電郵：[daoist@cuhk.edu.hk](mailto:daoist@cuhk.edu.hk)

電話：(852) 3943 4464

傳真：(852) 3943 4463

網址：<http://www.cuhk.edu.hk/crs/dao>

Facebook 專頁：<https://www.facebook.com/cuhkdaocul>

印刷數量：2,500份

通訊出版小組

編輯：黎志添

執行編輯：劉希

道教文化研究中心  
(香港中文大學文化及宗教研究系與道教蓬瀛仙館合辦)  
版權所有 不得轉載



香港中文大學 道流化館